

62 DPMU üz. b. sz.

**BÉRLETI-ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉS
KIEGÉSZÍTÉSE**

Amely létrejött egyrészről

Gyál Város Önkormányzata
(2360 Gyál, Kőrösi út 112-114.)
törzsszám: 730370
képviseli: Pápai Mihály polgármester
mint ellátásért felelős (a továbbiakban: Ellátásért Felelős),

valamint a

Dél-Pest Megyei Víziközmű Szolgáltató Zrt.
(2360 Gyál, Kőrösi út 190.)
cégjegyzékszám: 13-10-041281
képviseli: Sárosi István elnök-vezérigazgató
mint víziközmű szolgáltató (a továbbiakban: Szolgáltató)

között az alábbiak szerint.

- 1.) Szerződő felek rögzítik, hogy közöttük 2013. 05. 10. napján bérleti-üzemeltetési szerződés jött létre a 2011. évi CCIX. tv. – a víziközmű-szolgáltatásról – figyelembevételével az Ellátásért Felelős közigazgatási területén a víz- és csatornaszolgáltatási feladatok folyamatos végzése érdekében.
Szerződő felek rögzítik, hogy a 2011. évi CCIX. tv. 11. §-a – 2014.01.01. határnappal hatályosult rendelkezése – rögzíti, hogy a víziközmű-szolgáltatás hosszú távú biztosíthatósága érdekében gördülő fejlesztési tervet kell készíteni. A gördülő fejlesztési terv felújítási és pótlási tervből, valamint beruházási tervből áll. A felújítási és pótlási tervet a Szolgáltató, a beruházási tervet az Ellátásért Felelős kötelezettség elvégezni és benyújtani minden év szeptember 15-ig a Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatalhoz. A Hivatal a jóváhagyott felújítási és pótlási tervben, valamint beruházási tervben foglaltak végrehajtását ellenőrzi.
- 2.) A 2011. évi CCIX. tv. 2. § 21. pontja értelmében *víziközmű-fejlesztés*: a víziközműre irányuló olyan beruházási vagy felújítási tevékenység, amely célja szerint új víziközmű létesítését, a meglévő víziközmű bővítését, rekonstrukcióját és pótlását is magába foglalhatja.

Az 58/2013. (II. 27.) Korm. rend. – a víziközmű-szolgáltatás végrehajtásáról – 1. számú melléklet 2. pont 7.b és c alpontjai rendelkezései értelmében a bérleti-üzemeltetési szerződést aláíró feleknek rendelkezniük kell a víziközművek rekonstrukciójára, felújítására vonatkozó kötelezettségek megosztásáról, a víziközmű tulajdonosát terhelő víziközmű-fejlesztési kötelezettségekről, és a szükséges vagy várható fejlesztések üteméről.



- 3.) A hivatkozott jogszabályok, valamint a 2000. évi C. tv. – a számvitelről – 3. § (4) bek. 7. pontja egyértelműsíti a **beruházás értelmezését**, amely szerint a tárgyi eszköz beszerzése, létesítése, saját vállalkozásban történő előállítás, a beszerzett tárgyi eszköz üzembe helyezése, rendeltetésszerű használatba vétele az üzembe helyezésig, a rendeltetésszerű használatba vételig végzett tevékenység, a beruházás a meglévő tárgyi eszköz bővítését, rendeltetésének megváltoztatását, átalakítását, élettartamának, teljesítőképességének közvetlen növelését eredményező tevékenység is, az előbbieken felsorolt, e tevékenységhez hozzákapcsolható egyéb tevékenységekkel együtt.

A jogszabályhelyek együttes értelmezése alapján a beruházási tevékenység egyértelműen Ellátásért Felelőst terheli.

- 4.) A hivatkozott jogszabályok további együttes értelmezése alapján a **felújítás értelmezése** szerint az elhasználódott tárgyi eszköz eredeti állaga (kapacitása, pontossága) helyreállítását szolgáló, időszakonként visszatérő olyan tevékenység, amely mindenképpen azzal jár, hogy az adott eszköz élettartama megnövekszik, eredeti műszaki állapota, teljesítőképessége megközelítően vagy teljesen visszaáll, az előállított termékek minősége vagy az adott eszköz használata jelentősen javul, és így a felújítás pótlólagos ráfordításaiból a jövőben gazdasági előnyök származnak. Felújítás a korszerűsítés is, ha az a korszerű technika alkalmazásával a tárgyi eszköz egyes részeinek az eredetitől eltérő megoldásával vagy kicserélésével a tárgyi eszköz üzembiztonságát, teljesítőképességét, használhatóságát vagy gazdaságosságát növeli. A tárgyi eszközt akkor kell felújítani, amikor a folyamatosan, rendszeresen elvégzett karbantartás mellett a tárgyi eszköz oly mértékben elhasználódott (szerkezeti elemei előregedtek), amely elhasználódottság már a rendeltetésszerű használatot veszélyezteteti vagy akadályozza (ideértve a szivattyúcserét, a szivattyú felújítását, valamint az Ellátásért Felelős tulajdonát képező házi szennyvízátelőző eszköz javítását és cseréjét is). Nem minősül felújításnak az elmaradt és felhalmozódó karbantartás egy időben való elvégzése, függetlenül a költségek nagyságától.

Az együttes jogértelmezés alapján **karbantartásnak** minősül a használatban lévő tárgyi eszköz folyamatos, zavartalan, biztonságos üzemeltetését szolgáló javítási, karbantartási tevékenység, ideértve a tervszerű megelőző karbantartást, a hosszabb időszakonként, de rendszeresen visszatérő nagyjavítást, és mindazon javítási, karbantartási tevékenységet, amelyet a rendeltetésszerű használat érdekében el kell végezni, amely a folyamatos elhasználódás rendszeres helyreállítását eredményezi.

A jogszabályok együttes értelmezése és figyelembevétele alapján a felújítási és karbantartási tevékenységek éves és éven túli folyamatos végzése Szolgáltatót terheli.

A felújítási és karbantartási tevékenységek végzése a bérleti-üzemeltetési szerződés keretében használatra, üzemeltetésre átvett, Ellátásért Felelős vagyonán történik a vagyon értékének megőrzése, működőképességének, használhatóságának, valamint az üzembiztonság fenntarthatósága érdekében.

A Szolgáltató által a szerződés keretében más vagyonán végzett felújítási tevékenység ellenértékének elszámolása számla ellenében, az évente esedékes bérleti díj terhére történik Szolgáltató és Ellátásért Felelős között.

- 5.) Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a rendszerfüggő eszközökön végzett, előre nem tervezett felújítási és karbantartási munkákat jogosult Szolgáltató elvégezni abban az esetben, amennyiben annak szükségességét az üzembiztonság, a szolgáltatásbiztonság indokolja. Ebben az esetben is a munkálatok megkezdésekor Szolgáltató azonnal írásban, faxon kötelezett értesíteni Ellátásért Felelőst az utólagos jóváhagyás érdekében. Ennek értéke alkalmanként nem haladhatja meg a nettó hárommillió forintos értékhatárt, és éves szinten a nettó tízmillió forintot.

Ezen összeget alkalmanként vagy évente meghaladó munkálatok elvégzéséről azok megkezdését megelőzően Felek külön egyeztetni kötelesek.

- 6.) Szerződő felek megállapodnak abban, hogy Szolgáltató **évente** az Ellátásért Felelős tárgyi eszközein végzendő **felújításokra** javaslatot terjeszt elő (amelynek része a rendszerfüggetlen elemek felújítási terve is), és a szükségszerű szakmai egyeztetést, valamint Ellátásért Felelős jóváhagyását követően azokat tervezve elvégzi.

Az Ellátásért Felelős által jóváhagyott és elvégzett felújítások anyag- és munkadíj számlái ellenértékét Szolgáltató leszámítja Ellátásért Felelősnek, és azt Ellátásért Felelős az évente esedékes bérleti díjból kiegyenlíti Szolgáltató részére.

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az évente elvégzendő felújítások **műszaki tartalmát** rögzítő okiratot jelen szerződés elidegeníthetetlen részeként kezelik, és csatolják minden gazdálkodási évben jelen szerződés mellékleteként.

- 7.) Szerződő felek megállapodása értelmében Szolgáltató folyamatosan jogosult és kötelezett Ellátásért Felelős közművagyonán karbantartást végezni a zavartalan és biztonságos üzemvitel érdekében. A karbantartás elvégzését követően írásos tájékoztatást kötelezett nyújtani Ellátásért Felelős részére az elvégzett műszaki tartalomról.

Kapcsolattartásra és a teljesítésigazolás kiadására Ellátásért Felelős részéről a Gyáli Polgármesteri Hivatal Városfejlesztési Irodájának irodavezetője jogosult és köteles (fax: 29/340-028, email: kiss.istvan@gyal.hu, telefonszám: 29/540-957). Szolgáltató kapcsolattartója: Czombos Kristóf, email: czomboskristof@dpmv.hu, telefonszám: 0670/387-4334.

- 8.) Szerződő felek megállapodása értelmében jogszabályi és szerződésben foglalt kötelezettségüknek eleget téve folyamatosan együttműködnek az Ellátásért felelős éves szinten és éven túli beruházásának előkészítésében, a beruházás megvalósításában a Szolgáltató szakmai irányítást biztosít Ellátásért Felelős részére. A beruházás megvalósítását követően a jogszabályi előírások szerint üzemeltetésre átveszi a megvalósult beruházást, és arra a Hivataltól az üzemeltetési engedélyt megkéri.
- 9.) Jelen szerződés-kiegészítés a felek által kötött, az 1. pontban hivatkozott bérleti-üzemeltetési szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezi. Jelen szerződés 2014. január 1. napjától hatályos, és határozatlan időtartamra szól.

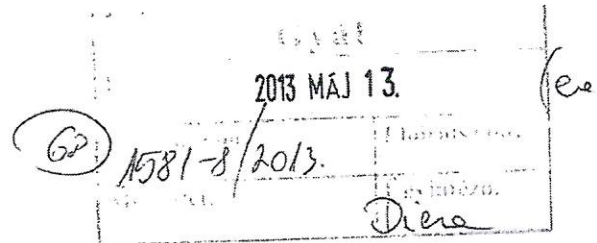
Szerződő felek a fentieket olvasták, és mint akaratukkal mindenben egyezőt aláírták.

Gyál, 2014. 05. 09.


Pápai Mihály
 polgármester
 Ellátásért Felelős
 Pár. elj.: Diba
 2014.05.09.

DÉL-PEST MEGYEI VÍZKÖZMŰ SZOLGÁLTATÓ ZRT.
 2360 Gyál, Kétfői út 190.
 Adószám: 23937531-2-13
 Banksz.: CFP Gyál 11742300-20015178

Sárosi István
 elnök-vezérigazgató
 Szolgáltató



BÉRLETI-ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉS

Hatályosan egybeszerkesztve a
2011. évi CCIX. tv., valamint a végrehajtására kiadott
58/2013. (II. 27.) Kormányrendeletben foglaltak szerint, a többször módosított és a
2012. június 01. határnaptól jogérvényes
bérleti-üzemeltetési szerződéssel

amely létrejött egyrészről

GYÁL Város Önkormányzata
2360 Gyál, Körösi út 112-114.
nyilvántartási szám: ÁHT 739966
képviseli: Pápai Mihály polgármester

mint víziközmű tulajdonos (a továbbiakban: Ellátásért felelős),

másrészről a

Dél-Pest Megyei Víziközmű Szolgáltató Zrt.
(2360 Gyál, Körösi út. 190.)
cégjegyzékszám: 13-10-041281
Sárosi István elnök-vezérigazgató

mint víziközmű-szolgáltató (a továbbiakban: Szolgáltató) között a hatályos jogszabályok figyelembevételével az alábbi feltételek szerint:

1./ A bérleti-üzemeltetési szerződés jogcíme, szerződő felek erre vonatkozó nyilatkozata

Gyál Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az 1990. évi LXV. tv. – a helyi önkormányzatokról – alapján 1992. december 28. határnappal alapítóként tagja volt a Gyál és Vidéke Vízügyi Kft.-nek (cg. 13-09-066292), amely 1993. január 01. határnaptól végzi a víziközmű szolgáltatási tevékenységet Ellátásért felelős közigazgatási területén.

A gazdasági társaság a 2012. évi névváltoztatását követően, mérlegforduló határnappal a 2006. évi IV. tv. 69-81. §-ai és 184-193. §-ai alkalmazásával zártkörűen működő részvénytársasággá alakult át, amely a Budapest Környéki Törvényszék Cégbíróságán 2012. július 05. határnappal került bejegyzésre.

Az Ellátásért felelős az átalakulás során részvényesi alapítóként az Alapszabály rendelkezése értelmében, a hatályos jogszabályok figyelembevételével jogosítottá vált jelen bérleti-üzemeltetési szerződés aláírására Szolgáltatóval együttesen.

Ellátásért felelős Gyál Város közigazgatási területén, mint ellátási területen, a víziközmű-üzemeltetésével kapcsolatos szakmai feladatok folyamatos ellátását a Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal (továbbiakban: Hivatal) jogérvényesen kiszolgáltató víziközmű-szolgáltatói működési engedélyben rögzített személyi, területi és tárgyi, valamint időbeli hatályának megfelelően Szolgáltatóval kívánja továbbra is biztosítani a felhasználók érdekében az ellátási felelősség, valamint a szolgáltatói felelősség elvei maradéktalan megtartása érdekében.

Ellátásért felelős és Szolgáltató jelen szerződést az 1993. január 01. határnapot követően többször módosított, hatályos bérleti-üzemeltetési szerződés birtokában írja alá azzal, hogy a jelen kodifikációval érintett bérleti-üzemeltetési szerződésben foglaltak tartalmában, szerződő felek akaratában megegyezik az utoljára 2012. június 01. határnaptól hatályos bérleti-üzemeltetési szerződésben foglaltakkal. Szolgáltató a jelen kodifikációval érintett bérleti-üzemeltetési szerződés hatósági jóváhagyását követően a folyamatos víziközmű-szolgáltatói feladatok ellátásának maradéktalanul eleget tesz.

Ellátásért felelős nyilatkozik, hogy jelen szerződés időtartama alatt az üzemeltetésre más üzemeltetővel üzemeltetési jogviszonyt nem létesít.

2./ A víziközmű-üzemeltetési jogviszony létrejöttét megalapozó pályázati eljárásra, vagy a pályázat nélküli szerződéskötésre feljogosító körülményre történő pontos utalás

Szerződő felek rögzítik, hogy a 2011. évi CXCVI. tv. – a nemzeti vagyonról – 12. § (2) bek. d) pontját illetően, a 12. § (9) bek. a) pontja szerint, a 12. § (12) bek. e) pontja alapján, figyelemmel a 2011. évi CVIII. tv. – a közbeszerzésekről – 118. § (5) bek. b) pontjában, valamint az 1991. évi XVI. tv. – a koncesszióról – 1. § (1) bek.-ben foglaltakra tekintettel, szerződő felek megállapítják, hogy Ellátásért felelős a 2011. évi CCIX. tv. (továbbiakban: Vksztv.) – a víziközmű-szolgáltatásról – 16. §-ának előírásai mellőzésére volt jogosult, mert olyan gazdasági társasággal kötötte meg jelen bérleti-üzemeltetési szerződést, amelynek maga is a Budapest Környéki Törvényszék Cégbírósága által bejegyzett részvényese, és az adott vállalkozási tevékenységet a gazdasági társaság határozatlan ideig végzi Alapszabálya szerint. Ellátásért felelős a szolgáltatást az Alapszabályban, valamint jelen okiratban foglaltaknak megfelelően veszi igénybe, és legalább 3 éven keresztül tulajdonosa marad Szolgáltatónak.

3./ Amennyiben a bérleti-üzemeltetési szerződés megkötéséhez, módosításához, illetve megszüntetéséhez előzetesen valamely belső döntéshozóként eljáró szerv döntése, illetve felhatalmazása szükséges, akkor annak pontos megjelölése

- a) Ellátásért felelős részéről 47/2012. (III.29.) számú képviselő-testületi határozat
- b) Szolgáltató részéről a 4/2012. (IV. 19.) számú taggyűlési határozat és a 8/2012. (XI. 27.) számú közgyűlési határozat

4./ Az üzemeltetés megkezdésének időpontja

1993. január 01., majd azt követően folyamatos, és a jelen hatályos jogszabályok szerint kodifikált bérleti-üzemeltetési szerződésnek a Hivatal jóváhagyó határozata jogerőre emelkedésének napjától.

5./ A víziközmű-működtetéssel kapcsolatos általános jogok és kötelezettségek

a) A víziközmű-üzemeltetéssel kapcsolatos szakmai követelmények leírása

A Szolgáltató üzemeltetői tevékenysége végzése során folyamatosan köteles eleget tenni a hatályos szakági jogszabályi valamint hatósági határozatokban és végzésekben foglalt előírásoknak. E kötelezettségén belül:

- Szolgáltató feladata a szerződés tárgyát képező közműrendszerek teljes körű folyamatos és szakszerű üzemeltetése, javítása, karbantartása.
- Szolgáltató köteles Gyál város területén a vízszolgáltatásra, valamint a keletkező szennyvíz fogadására, elvezetésére.
- Szolgáltató a víz- és szennyvíz laboratóriumok által mért adatok feldolgozásának eredményét köteles igény szerint Ellátásért felelős rendelkezésére bocsátani.
- Szolgáltató feladata a vízmérők (szennyvízmérők) leolvasása, és a leolvasott fogyasztási értékek alapján a számlázás és a szolgáltatás ellenértékének beszedése.
- Szolgáltató köteles a folyamatos víz- és csatornaszolgáltatást biztosító technikai és személyi feltételeket rendelkezésre tartani. Köteles hibaelhárító részleget üzemeltetni, éjjel-nappal működő ügyeleti szolgálatot szervezni, a fogyasztókkal való folyamatos kapcsolattartás feltételeit biztosítani, a meghibásodásokat kijavítani.
- Szolgáltató az adatszolgáltatás és az információáramlás mindenkor biztosítása érdekében köteles az üzemeltetéssel összefüggő adatokról nyilvántartást vezetni, a nyilvántartás korszerűsítése során a közműtulajdonosok igényeit figyelembe venni.
- Szolgáltató ipari üzemek esetében rendszeresen ellenőrzi a szennyvíz minőségét.

b) A víziközművek rekonstrukciójára, felújítására vonatkozó kötelezettségek megosztása

Ellátásért felelős köteles a víziközművek felújítására, rekonstrukciójára és fejlesztésére.

Szerződő felek rögzítik, hogy a víziközmű-szolgáltatás biztosíthatósága érdekében a Vksztv. 11. § szerint gördülő fejlesztési tervet készít az Ellátásért felelős az arra irányadó mindenkor hatályos miniszteri rendeletben foglalt formában és tartalommal.

A felújítási és pótlási, valamint beruházási terv (továbbiakban: gördülő fejlesztési terv) Hivatal részére történő elkészítése és beindítása a Vksztv. 11. § (3) bek.-e alapján minden év szeptember 15. napjáig az Ellátásért felelős kötelezettsége. A gördülő fejlesztési tervhez Szolgáltató minden év június 30. napjáig megküldi javaslatát Ellátásért felelős részére.

c) A víziközmű tulajdonosát terhelő víziközmű-fejlesztési kötelezettségek és a szükséges vagy várható fejlesztési ütemtervek

A fejlesztési kötelezettségekről a gördülő fejlesztési terv beruházási tervfejeze-

tében kell minden év szeptember 15-ig rendelkezni. A gördülő fejlesztési tervben foglaltak az Ellátásért felelős és a Szolgáltató megállapodását követően a Hivatal jóváhagyásával válnak hatályossá.

Szolgáltató minden év június 30. napjáig előzetes egyeztetés alapján javaslatot terjeszt elő Ellátásért felelős irányába az üzemeltetésre átvett víziközmű- vagy non elvégzendő fejlesztések tekintetében, előrevetítve az esetleges fejlesztés elmaradásából várható következményeket. Szolgáltató kötelezett a selejtezésre javasolt eszközök listáját ugyanezen határideig megküldeni Ellátásért felelős részére a szükséges döntés meghozatalához.

6./ A szerződés érvényességére és időbeli hatályára vonatkozó információk

Jelen bérleti-üzemeltetési szerződés a fentiekben feltüntetetttekre tekintettel jogérvényes, időbeli korlátozás nélkül, de a hatályos jogszabályokra tekintettel a kodifikációval érintett bérleti-üzemeltetési szerződés a 4./ pontban hivatkozott hatósági határozat jogerőre emelkedésének napjával hatályosul jogfolytonosan. Szerződő felek jelen szerződést határozatlan időre kötik meg.

7./ A szerződés módosításának feltételei

Jelen bérleti-üzemeltetési szerződést szerződő felek közös akarattal írásban bármikor módosíthatják, amely módosítás jogérvényességére a hatályos jogszabályok figyelembevételével a jelen szerződésben foglaltakat kell alkalmazni.

8./ Az egészséget nem veszélyeztető és a biztonságos munkavégzésre vonatkozó más jogszabályok előírásainak érvényesítését szolgáló szabályok

A Szolgáltató üzemeltetői tevékenysége végzése során folyamatosan köteles eleget tenni a hatályos szakági jogszabályi valamint hatósági határozatokban és végzésekben foglalt előírásoknak. Az üzemeltetés megkezdéséhez a Szolgáltató az el-látási területre vonatkozóan kiterjeszti az elfogadott Munkavédelmi Szabályzatát.

9./ Az ellátási terület pontos megjelölése

A Szolgáltató szolgáltatási tevékenységét jelen szerződés hatálya alatt Gyál Város közigazgatási területén belül látja el.

10./ A víziközmű-üzemeltetés személyi feltételei

Szerződő felek megállapodása értelmében Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy folyamatosan megfelel a víziközmű-üzemeltetés személyi feltételeire vonatkozó mindenkor jogszabályi rendelkezéseknek.

11./ A víziközmű-üzemeltetés tárgyi feltételei

a) A víziközmű-üzemeltetéshez átadott víziközművek és egyéb eszközök átadás-átvételi jegyzőkönyve, amely tételesen tartalmazza

- aa) a műszaki azonosításra vonatkozó adatokat
- ab) az átadáskor fennálló bruttó, nettó és könyvszerinti értékeket
- ac) az alkalmazott értékcsökkenési leírási kulcsokat
- ad) az átadott eszközök használata körében felmerülő jogokat és kötelezettségeket.

Jelen szerződési pont alapján szerződő felek mellékként csatolták a víziközmű-üzemeltetéshez átadott víziközművek és egyéb eszközök átadás-átvételi jegyzőkönyvét a fentiek szerint.

12./ A szolgáltatási területen érintett kiszervezés mértéke, módja

Szolgáltató kijelenti, hogy Gyál város területén jelen szerződés aláírásakor kiszervezett tevékenysége nincs. Kijelenti továbbá, hogy a Vksztv. és annak végrehajtási rendelete szerinti kiszervezett tevékenységeinek mértéke és módja a továbbiakban sem akadályozza a Vksztv. 35. § (1) bek.-e szerinti működési engedély megszerzését és annak fenntartását. E körben a Szolgáltató kötelezettséget vállal a jogszabályban foglalt kiszervezett tevékenysége tájékoztatási és engedélyezési kötelezettségének jelen szerződés hatálya alatti teljesítésére.

13./ A víziközmű-üzemeltetés pénzügyi feltételei

a) A víziközmű-szolgáltatót terhelő, az Ellátásért felelős irányában fennálló pénzügyi kötelezettségek

Az eszközhasználati (bérleti) díj alapja a jelen szerződés keretében üzemeltetésre átvett törzsvagyon vagyonértékelésben rögzített átadáskori értéke.

Az eszközhasználati (bérleti) díj mértéke megegyezik a mindenkor hatályos számviteli törvényben előírt leírási kulcsok által keletkező értékcsökkenés összegével. Az eszközhasználati (bérleti) díjat a Szolgáltató minden tárgyévét követő május 30. napjáig fizeti meg Ellátásért felelősnek az általa kibocsátott számla ellenében. Amennyiben az eszközhasználati (bérleti) díj megfizetésével Szolgáltató késedelembe esik, akkor azt a mindenkori jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamattal növelt összegben köteles megfizetni Ellátásért felelős részére. Szerződő felek rögzítik, hogy az eszközhasználati (bérleti) díj összegét az Ellátásért felelős elkülönítetten kötelezett kezelni, és azt kizárólag víziközmű-fejlesztés finanszírozására jogosult felhasználni.

Szolgáltató évente legalább egy alkalommal az Ellátásért felelős részére teljes körű pénzügyi és műszaki beszámolót készít az üzemeltetésre átvett közműrendszer és az önkormányzati vagyon állapotát érintően. A műszaki tájékoztató tartalmazza a víziközmű működtetésére vonatkozó lényeges adatokat, a felhasználókra vonatkozó kimutatásokat. A pénzügyi tájékoztató tartalmazza a gazdálkodási adatokat a számviteli törvény szerinti bontásban, amely lehetővé teszi annak ellenőrzését, hogy a jelen szerződés teljesítését és a szolgáltatás folyamatos nyújtását Szolgáltató gazdálkodása nem veszélyezteti, és az üzemeltetésre átvett közművagyon állapotáról megbízható képet ad. A tájékoztatót az üzemeltető a számviteli törvény szerinti mérlegbeszámoló mellékként készíti el évente utólag az Ellátásért felelős részére.

Szerződő felek rögzítik, hogy a hatályos jogszabályi előírásnak megfelelően az ellátási területen a nem lakossági felhasználó által kért bekötés megvalósítása érdekében fizetendő víziközmű-fejlesztési hozzájárulás megfizetésére a Szolgáltató részére kerül sor, amelyet ellátásért felelősönkénti bontásban nyilvántartásában kötelezett vezetni és Ellátásért felelősnek szükség szerint rendelkezésre bocsátani.

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés alapján fizetendő

bérleti díj összege nem lehet magasabb a Hivatal által elismert és a miniszter által megállapított szolgáltatási díjban foglalt mértéknél.

b) A szolgáltatási díj megállapításához javasolt díjkalkulációs séma és annak részletes leírása

A tervidőszaki díjjavaslatok meghatározásának alapja a bázis időszak alkalmazott díja.
A víz és csatornaszolgáltatás önköltségét közvetlen költségekre, üzemi általános költségekre, vállalati általános költségekre és egyéb ráfordításra, ezen belül az egyes tételeket a mellékelt táblázat szerinti részletekre bontjuk.
A tervezés során felmérjük az egyes sorszámozott önköltségelemek változásának tervezett mértékét és ezt súlyozzuk az adott költségelem fajlagos önköltségben elfoglalt mértékével. E súlyozott önköltségelemek összesítése adja a tervezett önköltség növekedési mértékét, mely alapja lehet a díjváltozásnak.
Képletbe foglalva:

$$\sum_{i=1 \rightarrow 16} V_i * \partial_i = \text{Árindex}$$

$$f_1^T = f_1^B * V_1$$

f_1^B : bázis időszaki fajlagos villamos energia költség

d_1 : a villamos energia arány a fajlagos önköltségen belül

V_1 : a villamos energia tervezett változásának mértéke (inflációs mérték, tervezett többletráfordítás)

f_1^T : a villamos energia fajlagos mértéke a tervidőszakban

K_1 : a villamos energia bázis időszaki költsége összesen

F_B : bázis időszaki fajlagos önköltség összege

F_T : tervezési időszak fajlagos önköltség összege

K_B : bázis időszaki fajlagos önköltség összege

c) A szerződés hatálya alatt megvalósításra kerülő víziközmű-fejlesztések eredményeként létrejött vagyontárgyak üzemeltetésre való átvételének rendje

Szerződő felek rögzítik, hogy a jelen szerződés melléklete szerint üzemeltetésre átvett közműrendszeren megvalósuló későbbi víziközmű vagyon bővítése, víziközmű-fejlesztés eredményeként létrejött vagyontárgyak üzemeltetésének átvétele a jelen bérleti-üzemeltetési szerződés módosításával és az erre vonatkozó hatósági engedélyeztetés lefolytatásával lehetséges.

d) A szerződés megszűnése vagy megszüntetése esetén a használatba adott víziközmű vagyonnal való elszámolás rendje

A bérleti-üzemeltetési szerződés megszűnése esetén a Szolgáltató 30 napos határidővel viszontbirtokba adja az üzemeltetésre átvett és az Ellátásért felelős kizárólagos tulajdonát képező víziközmű vagyont a szolgáltatás megkezdésekor készült átadás-átvételi jegyzőkönyv alapján. Amennyiben az átadás-átvételi jegyzőkönyv a későbbiekben kiegészítést nyert, értelemszerűen az abban foglaltak is beleértendők az átadás-átvétel tárgyába. Az elszámolás során Szolgál-

tató az ellátásbiztonság fenntartása érdekében általa a számviteli törvény előírásai szerint más vagyonán végzett értéknövelő felújításokat elszámolja a közművagyon tulajdonosával az adott gazdálkodási évre vonatkozóan.

14./ A szerződésszegés következményei

- a) Az Ellátásért felelős a bérleti-üzemeltetési szerződést az év végére szólóan, de legalább 8 hónapos felmondási idővel felmondhatja, ha
- a Szolgáltatót érintően a víziközmű-szolgáltatásról szóló törvény, a környezet védelmére vagy a vízgazdálkodásra vonatkozó jogszabályok, vagy a rá vonatkozó hatósági határozatok előírásainak víziközmű-szolgáltatás során történő súlyos megsértését jogerősen megállapították;
 - a Szolgáltató a bérleti-üzemeltetési szerződésben megállapított kötelezettségét neki felróhatóan súlyosan vagy huzamosan megszegte;
 - törvényben vagy a bérleti-üzemeltetési szerződésben meghatározott további esetekben.
- b) A Szolgáltató a bérleti-üzemeltetési szerződést az év végére szólóan, de legalább 8 hónapos felmondási idővel felmondhatja, ha
- az Ellátásért felelős a bérleti-üzemeltetési szerződésben megállapított kötelezettségét neki felróhatóan súlyosan vagy huzamosan megszegte,
 - törvényben vagy a bérleti-üzemeltetési szerződésben meghatározott további esetekben.

15./ A szerződés megszűnésére, megszüntetésére vonatkozó rendelkezések

Megszűnik a szerződés:

- ha a Szolgáltató számára jogszabály erre meghatározott előírást tartalmaz,
- a Szolgáltató jogutód nélküli megszűnésével.

Megszüntethető a szerződés:

- 8 hónapos felmondási idővel naptári év végére szólóan bármelyik fél rendes felmondásával,
- közös megegyezéssel bármikor.

A bérleti-üzemeltetési szerződés megszűnése esetén a jelen szerződés 13.d/ pontjában rögzített, közművagyonnal történő elszámolás során Szolgáltató átadja az Ellátásért felelős részére a számára hatósági határozatban rögzített szolgáltatási területet érintően a felhasználókra, a felhasználási helyekre és a víziközművekre vonatkozóan

- a felhasználók nevét és címén
- az egyes felhasználókhoz tartozó felhasználási helyek címét
- a felhasználási helyekre vonatkozó, a fogyasztás megállapításához szükséges adatokat 5 évre visszamenőleg
- a víziközmű térképi nyilvántartás adatállományát
- a víziközmű működtetés tekintetében szükséges műszaki dokumentumokat, adatokat.

16./ A szerződésnek a Vksztv. 32. § (4) bek.-ében rögzített hatályvesztése alkalmával az Ellátásért felelősre és a Szolgáltatóra háramló kötelezettségek, jogok és garanciák, különös tekintettel a birtokátruházás, az adatszolgáltatás és az elszámolás zökkenőmentes lebonyolítására

A közérdekű üzemeltető kijelölési határozatban foglaltak szerinti birtokba lépésével egyidejűleg megszűnt, jelen bérleti-üzemeltetési szerződésből származó szolgáltatási kötelem Szolgáltató részéről a jelen szerződés 13.d/ és 15./ pontjaiban rögzítettek szerintit vonja maga után. A hivatkozott pontokban rögzítettek szerinti szolgáltatói eljárást Ellátásért felelős maradéktalanul elősegíteni kötelezett. Az eljárás során Ellátásért felelős maradéktalanul viszontbirtokba kötelezett venni a szolgáltatásra átadott közművagyon, valamint a szolgáltatás ellátásához szükséges tárgyi eszközöket, és elszámolni köteles a hatóság által megjelölt határnapi Szolgáltatót megillető és Ellátásért felelőst terhelő kötelezettségekkel azzal, hogy az eljárás során a közérdekű üzemeltető, valamint a hivatal résztvevője észrevételeit, véleményét, nyilatkozatait figyelembe venni kötelezett. Az Ellátásért felelős közművagyonán az ellátás biztonsága fenntartása érdekében végzett felújítások – azok pénzügyi és számviteli elszámolását követően – garanciális jogutódja Ellátásért felelős, illetve az általa vagy a hatóság által kijelölt harmadik személy. Szerződő felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a fentiekben hivatkozott szerződési pontokban foglaltaknak szerződésszerűen maradéktalanul eleget tesznek a viszontbirtokba adás, az adatszolgáltatás és az elszámolás zökkenőmentes lebonyolítása érdekében, az ellátás biztonsága fenntartása és az ellátási felelősség elve érvényesítése során.

17./ A víziközmű-szolgáltatással összefüggő tájékoztatási kötelezettségek, ellenőrzési jogosultságok, a tájékoztatás és ellenőrzés rendje, terjedelme

Szerződő felek rögzítik, hogy kölcsönös szerződésszerű teljesítésük során együttműködési kötelem terheli feleket a víziközmű-szolgáltatást érintően. Az Ellátásért felelős minden olyan információt, adatot kötelezett haladéktalanul – ha jogszabályi előírás, akkor a törvényes határidőn belül – Szolgáltató rendelkezésére bocsátani a közműrendszerrel illetően, amely biztosítja a szerződésszerű teljesítést, és Szolgáltatónak a jogszabályok által történő jogkövető magatartását. Ellátásért felelőst megilleti a külön okirattal Szolgáltató által átvett közműrendszer ellenőrzési joga, amely joggyakorlásra bármikor jogosult a Szolgáltatóval történt előzetes időegyeztetés és megjelölt tematika alapján. Ellátásért felelőst ezt meghaladóan megilleti a Szolgáltató zártkörűen működő részvénytársasága Alapszabálya és egyéb közgyűlési határozata szerinti ellenőrzési jog a Szolgáltatót érintően. Ellátásért felelős a hatályos jogszabályok szerint bármikor jogosult tájékoztatást kérni Szolgáltató szerződésszerű teljesítéséről, a zártkörűen működő részvénytársaság működéséről.

Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy a gördülő fejlesztési tervben foglaltak maradéktalan teljesítése érdekében a mindenkor hatályos jogszabályi rendelkezéseknek megfelelő tartalomhoz Szolgáltató írásban, a megjelölt határideig javaslatot készít, illetve annak elkészítéséhez minden szükséges adatot és tájékoztatást megad az Ellátásért felelősnek.

Szolgáltató legkésőbb a tárgyévét megelőző év november 15. napjáig tájékoztatni köteles az Ellátásért felelőst a közműveinek általános állapotáról, illetve javaslatot terjeszt elő az egy éven belül szükségessé váló rekonstrukciós beavatkozásokról. Javaslatában a Szolgáltató az egyes rekonstrukciós tételek műszaki indokoltságát, várható bekerülési költségét, illetve a beavatkozások elmaradásának várható és lehetséges következményeit is köteles ismertetni az Ellátásért felelős közművagyon

gazdálkodással kapcsolatos következő évre vonatkozó döntéseinek elősegítése érdekében.

A rekonstrukciós és felújítási munkák költségét az Ellátásért felelős szerepelteti az adott gazdasági év költségvetésében.

A víziközmű-fejlesztés eredményeképpen létrejövő víziközmű vagyон esetén az Ellátásért felelős jelen szerződés szerint köteles a Szolgáltatót tájékoztatni a számviteli nyilvántartásba vételről, valamint a létrejött víziközmű vagyон műszaki paramétereiről.

Szerződő felek rögzítik, hogy a Vksztv. 61. §-ában foglalt felhatalmazás alapján személyes adat kezelésére adatkezelőként jogosítottak, az adatkezelés és a Hivatal részére történő adatszolgáltatás tekintetében együttműködésre kötelezettek.

Az együttműködési kötelelem kiterjed az Ellátásért felelős beruházásai során a Szolgáltató javára engedményezett és biztosított ellenőrzési lehetőségekre, amely keretében Szolgáltató jogosult a kivitelezés, a műszaki átadás-átvétel nyomon követésére, okiratokba történő betekintésre, valamint az átadás-átvétel során észrevételezésre. A Szolgáltató e szerződési feljogosítás alapján kötelezett a harmadik személy által kivitelezett munkák során észlelt hiányosságok feltárására és soron kívüli észrevételezésére Ellátásért felelős irányába. Szolgáltató jogosult az Ellátásért felelős beruházásban megvalósult víziközmű szolgáltatásra történő átvételének megtagadására, amennyiben a kivitelezés során tett észrevételeit, javaslatait Ellátásért felelős figyelmen kívül hagyta.

18./ A szavatossági jogok és köteleességek

Szerződő felek rögzítik, hogy a jelen bérleti-üzemeltetési szerződés mellékletében feltüntetett víziközmű vagyontárgyak még meglévő szavatossági jogainak érvényesítése a tulajdonost, Ellátásért felelőst illetik meg. Amennyiben ezen jogosultságát valamely rendszerelemre az igényérvényesítés érdekében más üggyel összekapcsolva átruházza, engedményezi Szolgáltatóra, azt szerződő felek külön okirattal rögzítik. A Szolgáltató által az Ellátásért felelős vagyonán végzett és felek által elszámolt felújítások szavatossági joga Ellátásért felelőst illetik meg. Az elszámolásig e jogot Szolgáltató jogosult gyakorolni.

Ellátásért felelős szavatolja, hogy a jelen szerződés átadás-átvételi vagyonleltárában feltüntetett vagyontárgyak kizárólagos tulajdonában állnak, és egyben ezen vagyontárgyak per-, teher- és igénymentesek, ide nem értve a támogatási szerződésből eredő igényeket és kötelezettségeket, valamint a szolgáltatást nem akadályozó vezetékjogokat.

Szolgáltató jelen szerződés aláírásával szavatossági felelősséget vállal a szolgáltatási tevékenység mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelő végzésére, és az esetlegesen előforduló hibás teljesítésért a Ptk. szerint köteles helytállni.

19./ A környezetvédelmi, természetvédelmi és vízvédelmi követelmények meghatározása

Szerződő felek rögzítik, hogy Szolgáltató a közművagyon üzemeltetése során köteles betartani a környezetvédelemmel, természetvédelemmel és vízvédellel kapcsolatos mindenkor hatályos jogszabályokat és az ennek alapján elkészített

belső utasítási rendet, különös tekintettel a

- működési engedélyben;
- vízjogi üzemeltetési engedélyben;
- hulladékkezelési engedélyben;
- önellenőrzési tervben foglaltakra.

Szolgáltató a közművagyon üzemeltetése során keletkező hulladékokat, esetleges veszélyes anyagokat a környezetvédelmi jogszabályok maradéktalan betartásával köteles kezelni, illetve lehetőség szerint az üzemeltetés költségeinek csökkentése érdekében hasznosítani.

20./ A kockázat és kárveszély viselésének módja, valamint a vagyonvédelmi előírások

Szolgáltató a víziközmű-üzemeltetésre átvett vagyontárgyakat rendeltetésszerűen, az elvárható legnagyobb gondossággal köteles használni, üzemeltetni, valamint annak állagát köteles megővni azzal, hogy a vagyontárgy neki felróható esetleges megsemmisüléséből vagy megrongálódásából eredő kárért a Ptk. általános szabályai szerint felelősséggel tartozik.

A Szolgáltató kötelezettsége az üzemeltetésre részére átadott víziközmű-vagyontárgyak vagyonvédelméről gondoskodni, a vagyonvédelmi rendszert kiépíteni és működtetni, illetve azok szükség szerinti őrzésvédelmét biztosítani.

21./ A víziközmű-szolgáltatót terhelő, a víziközmű tulajdonos irányába fennálló kártérítési felelősségre vonatkozó rendelkezések

Szerződő felek rögzítik, hogy Szolgáltató a jelen szerződés melléklete szerint átvett közművagyon a jó gazda gondosságával kötelezett megőrizni, gondozni, kezelni és a mindenkor jogszabályi és hatósági határozatokban foglaltak szerint üzemeltetni. Az ennek elmulasztásából eredő, az Ellátásért felelőst ért kár megtérítéséért a polgári jog általános szabályai szerint tartozik felelősséggel.

22./ A víziközmű vagyonbiztosításának kötelezettségére vonatkozó rendelkezések, a víziközmű-szolgáltató felelősségbiztosítására vonatkozó rendelkezések

Szerződő felek rögzítik, hogy Szolgáltató a szerződéssel érintett közmű vagyont érintően felelősségbiztosítással rendelkezik, amely felelősségbiztosítást a bérleti-üzemeltetési szerződés hatálya alatt kötelezett fenntartani.

Ellátásért felelős kötelessége a víziközmű-vagyon biztosítása, amelynek elszámolása az eszközhasználati (bérleti) díj terhére történik.

23./ Az építési koncesszióra irányuló szerződések tartalmi követelménye

Szerződő felek rögzítik, hogy jelen bérleti-üzemeltetési szerződés keretében építési koncessziós szerződés megkötési akaratuk, szándékuk nincs.

A felek a fentieket olvasták, és mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerű aláírásukkal ellátták.

Melléklet:

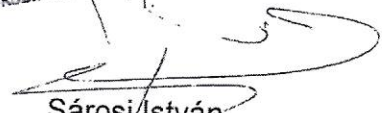
Jelen szerződés elidegeníthetetlen részét képezi mellékletként:

- a) az üzemeltetésre külön okirati jegyzőkönyvileg átadott közmű vagy *vagyonértékelés* eredménye, a Vksztv. 78. § (1) bek.-e értelmében a vagyónértékelést 2015. december 31-ig végzi el mely dokumentációt előterjeszti a hatóság részére.
- b) a víziközmű-üzemeltetéshez átadott víziközművek és egyéb eszközök *átadás-átvételi jegyzőkönyv*.

Gyál, 2013. május 10. nap


Pápai Mihály
polgármester

DÉL-PEST MEGYEI VÍZIKÖZMŰ SZOLGÁLTATÓ ZRT.
2360 Gyál, Körösi út 190.
Adószám: 23957531-2-13
Banksz.: OTP Gyál 11742300-20015178


Sárosi István
elnök-vezérigazgató



